



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/2000/92  
8 February 2000  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 8 ФЕВРАЛЯ 2000 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 3 февраля 2000 года, полученное мною от исполняющего обязанности Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций.

Буду признателен, если Вы доведете это сообщение до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

Приложение

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Австралии при Организации Объединенных Наций от 3 февраля 2000 года  
на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1264 (1999) Совета Безопасности к сему прилагаю шестой периодический доклад о деятельности Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) (см. добавление). Буду признателен, если Вы препроводите этот доклад Совету Безопасности.

Дейвид СТЮАРТ  
Временный Поверенный в делах  
Исполняющий обязанности Постоянного представителя

Добавление

Шестой периодический доклад Организации Объединенных Наций  
о деятельности Международных сил в Восточном Тиморе

10 декабря 1999 года-31 января 2000 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Международные силы в Восточном Тиморе (МСВТ) осуществили свой мандат в соответствии с резолюцией 1264 (1999) Совета Безопасности, состоявшего в восстановлении мира и безопасности во всех частях Восточного Тимора, за исключением некоторых частей приграничного района анклава Окуси. Обеспечение безопасности в этом районе продолжает оставаться единственной проблемой такого рода для МСВТ и является одним из вопросов, которые будут требовать постоянного внимания и взвешенного подхода со стороны их преемника.

2. В контексте осуществления своего мандата, состоявшего в восстановлении мира и безопасности в Восточном Тиморе (за исключением приграничного района анклава Окуси), МСВТ удалось:

а) установить мир и безопасность посредством развертывания значимого и сдерживающего присутствия по вопросам безопасности во всех частях территории;

б) предотвратить вооруженное насилие со стороны любых группировок в Восточном Тиморе, включая военизированные группировки;

в) разработать в сотрудничестве с Индонезией согласованные процедуры установления пограничного режима вдоль границы между Восточным и Западным Тимором;

г) создать условия для возвращения большого числа перемещенных лиц в свои дома в Восточном Тиморе и обеспечить сопровождение в этих целях.

3. Мандат МСВТ в той его части, которая касалась оказания поддержки более широким операциям Организации Объединенных Наций и ее программам по оказанию гуманитарной помощи, также был выполнен. Эти цели были достигнуты благодаря:

а) содействию на постоянной основе переходу от Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) к Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ);

б) содействию осуществлению все более широких и эффективных гуманитарных операций по всему Восточному Тимору.

4. Наряду с решением задач, непосредственным образом связанных с осуществлением своего мандата, МСВТ выполняли гораздо более широкий круг обязанностей. В их число входили задачи по обеспечению национальной реконструкции, восстановлению управления и администрации, несению полицейской службы и поддержанию правопорядка, а также по проведению расследований возможных преступлений против человечности.

5. Успешное решение столь широкого круга важных и насущных задач является заслугой членов национальных контингентов, входящих в состав МСВТ. Мы хотели бы отдать должное всем странам, которые предоставили контингенты для многонациональных сил, за выдающийся вклад в деятельность МСВТ и в осуществление их мандата и выразить им признательность за это.

## II. ОБСТАНОВКА В ПЛАНЕ БЕЗОПАСНОСТИ

6. Обстановка в плане безопасности во всех частях Восточного Тимора, за исключением некоторых зон в приграничном районе анклава Окуси, в настоящее время является благоприятной. Для подавляющего большинства жителей Восточного Тимора угроза миру и безопасности со стороны боевиков снята.

7. Хотя группы боевиков, действующих вдоль границы между Западным и Восточным Тимором, время от времени могут и выступать в качестве потенциального раздражителя, ожидается, что их действия в основном будут малоактивными и сдерживаться существующими протоколами о пограничном режиме. Тем не менее войскам МСВТ на западной границе и их преемникам из состава ВАООНВТ будет необходимо сохранять бдительность на случай появления признаков активизации деятельности боевиков.

8. Группы боевиков, действующие в Западном Тиморе, по-прежнему создают недопустимую угрозу для мира и безопасности в некоторых частях приграничных районов анклава Окуси. Эта угроза является еще одним свидетельством обоснованности ссылки в мандате как МСВТ, так и сил ООН по поддержанию мира на главу VII Устава. Обеспечение безопасности в анклав Окуси будет являться приоритетной задачей сил по поддержанию мира. Трансграничные действия боевиков подчеркивают необходимость того, чтобы этот вопрос решался прежде всего правительством Индонезии.

9. Нерешенным вопросом остается судьба ФАЛИНТИЛ. Хотя цель разоружения ФАЛИНТИЛ в нынешних условиях недостижима, мероприятия по обеспечению сосредоточения ФАЛИНТИЛ в районе их свода в Аильеу были эффективными.

10. В отдельных частях Восточного Тимора (Дили и Баукау) главной проблемой является беззаконие, а не безопасность. В последнее время в Восточном Тиморе было отмечено увеличение числа инцидентов, связанных с нарушением правопорядка. Эти инциденты, как представляется, отчасти обусловлены массовой безработицей и в определенной степени отрицательным отношением к широкому иностранному присутствию в территории. В отсутствие угрозы в плане безопасности на значительной части территории Восточного Тимора войска МСВТ осуществляли полицейские функции на большей части территории, однако ответственность за разрешение споров и поддержание законности и правопорядка по-прежнему несет ВАООНВТ. Будет необходимо и далее уделять внимание обеспечению скорейшего развертывания 1640 гражданских полицейских Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе для содействия принятию мер в связи с нарастающей социальной нестабильностью в территории.

## III. ПОГРАНИЧНЫЙ РЕЖИМ

11. Протоколы о пограничном режиме, разработанные в рамках "договоренности Холбрука", были эффективными и способствовали оперативному и действенному урегулированию мелких инцидентов на границе. Они также способствовали повышению уровня конструктивных контактов

между Индонезийскими вооруженными силами (ТНИ) и войсками МСВТ по вопросам, касающимся пограничного режима.

12. Пограничный режим "Холбрука" был официально согласован 13 января 2000 года путем подписания меморандума о взаимопонимании между МСВТ, ВАООНВТ и ТНИ. В меморандуме о взаимопонимании оговорены границы для операций в пределах Восточного Тимора, которые должны способствовать дальнейшему сокращению числа пограничных инцидентов. (Примечание: граница Восточного Тимора, оговоренная в меморандуме о взаимопонимании, должна использоваться в военных, а не в политических целях). В меморандуме о взаимопонимании было также предусмотрено создание ряда контрольно-пропускных пунктов в анклав Окуси и на границе между Западным и Восточным Тимором, часть которых будет укомплектована военными наблюдателями Организации Объединенных Наций, для содействия возвращению беженцев, осуществления контроля за передвижением и поддержания связей с тактическими подразделениями по вопросам, касающимся урегулирования инцидентов на границе.

13. Достигнута также договоренность, в соответствии с которой беженцам предоставляется право беспрепятственного пересечения границы и предусматривается, что ТНИ и МСВТ будут разоружать лиц, не имеющих права на ношение огнестрельного и нетрадиционного оружия. Следует надеяться на то, что эта договоренность будет способствовать более планомерной и оперативной репатриации беженцев из Западного Тимора.

14. Более серьезные пограничные инциденты, особенно в анклав Окуси, не являются характерными для обстановки в плане безопасности в целом. Во всех случаях войска МСВТ принимали ответные меры и успешно отражали нападения групп боевиков на территорию Восточного Тимора.

#### IV. ПЕРЕХОД К ВРЕМЕННОЙ АДМИНИСТРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ВОСТОЧНОМ ТИМОРЕ

15. Процесс перехода от МСВТ к операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира начнется 1 февраля 2000 года и должен быть завершен к 28 февраля 2000 года. Совместная декларация о передаче оперативных функций будет подписана Специальным представителем Генерального секретаря, Командующим МСВТ и Командующим силами по поддержанию мира ВАООНВТ в заключительный день переходного периода. Окончательной датой переходного периода будет считаться день, когда силы по поддержанию мира ВАООНВТ возьмут на себя полную ответственность за обеспечение военной безопасности на всей территории Восточного Тимора. Это произойдет не позднее 28 февраля 2000 года.

16. В настоящее время осуществляется совместный план действий в переходный период, согласованный Организацией Объединенных Наций и МСВТ. В этом плане предусматривается функционирование общего штаба МСВТ и операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и постепенная передача ответственности за отдельные географические районы одними силами другим силам. В рамках подготовки к свертыванию МСВТ и передачи ответственности силам по поддержанию мира ВАООНВТ ряд государств, предоставляющих свои контингенты МСВТ, начали выводить свои войска и вывозить свое имущество из Восточного Тимора. Новые силы ВАООНВТ будут постепенно приступать к выполнению своих обязанностей.

17. Командующий силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира генерал-лейтенант Жайме де луш Сантуш и заместитель Командующего генерал-майор Майк Смит прибыли в Восточный Тимор 25 января 2000 года.

#### V. ПЕРЕМЕЩЕННЫЕ ЛИЦА В ЗАПАДНОМ ТИМОРЕ

18. Проводимые боевиками кампании запугивания и дезинформации по-прежнему препятствуют тому, чтобы перемещенные лица, находящиеся в лагерях беженцев в Западном Тиморе, возвращались в Восточный Тимор. Хотя трудно установить, сколько беженцев остается в Западном Тиморе, по оценкам Организации Объединенных Наций, их численность составляет около 120 000 человек. Общее число лиц, вернувшихся в Восточный Тимор, составляет приблизительно 130 000 человек. Лидеры Восточного Тимора вместе с МСВТ и ВАООНВТ продолжают предпринимать согласованные усилия для противодействия проводимым боевиками кампаниям дезинформации относительно перспектив жизни в Восточном Тиморе. Условия в лагерях беженцев в Западном Тиморе, а также данные об увеличении числа смертей вызывают озабоченность.

#### VI. ПЕРСПЕКТИВЫ

19. Обстановка в плане безопасности на территории Восточного Тимора, за исключением приграничных районов в анклаве Окуси, остается благоприятной. МСВТ сыграли важную роль в содействии восстановлению мира и безопасности в территории путем подавления действий боевиков и содействия мероприятиям по оказанию гуманитарной помощи.

-----